

EXPRESS AIR BRUSH

www.calor.fr

1820003016

FR

Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

## 1. DESCRIPTION GENERALE

- 1 - Picots
- 2 - Sortie d'air
- 3 - Choix de 3 réglages de température - Bouton arrêt
- 4 - Position air doux
- 5 - Câble
- 6 - Grille amovible

## 2. CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

- Risque de brûlure. Gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.
- Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation, ne le laissez jamais sans surveillance.
- Placez toujours l'appareil avec le support, le cas échéant, sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- L'installation de l'appareil, et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• **ATTENTION** : ne pas utiliser cet appareil près 

des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrêtera automatiquement : contactez le SAV.
- L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.
- Ne pas utiliser votre brosse si les picots sont cassés.

## GARANTIE



Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

## UTILISATION

**Attention** : Utilisation sur cheveux mouillés ou humides, essorés à la serviette. Brosse séchante et lissante en même temps.

1. Démêler vos cheveux au préalable pour un plus grand confort d'utilisation
2. Brancher la brosse et tourner le bouton ON/OFF
3. Sélectionner une mèche de cheveux.
4. Brosser la mèche d'un mouvement souple et continu en passant la brosse des racines jusqu'aux pointes
5. Brosser plusieurs fois la mèche en alternant picots vers le cuir chevelu et picots vers le ciel pour une meilleure efficacité de séchage et de lissage.
6. Après utilisation, tourner le bouton ON/OFF
7. Débrancher l'appareil et le ranger dans la pochette thermorésistante
8. Grille amovible pour nettoyer la brosse

## PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

-  ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
-  ② Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

 Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

<span></span>
<span></span>
<span>NL</span>
<span>Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.</span>
1. ALGEMENE BESCHRIJVING
<div> <div>1 - Borstelharen</div> <div>2 - Luchtstroomuitlaat</div> <div>3 - 3 instelbare temperatuurstanden – AAN/UIT-stand</div> <div>4 - <span><span>☞</span></span> Zachteluchtstand</div> <div>5 - Kabel</div> <div>6 - Afneembaar rooster</div> </div>

## 2. VEILIGHEIDSADVIEZEN

• Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
• Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

- Houd het apparaat uit de buurt van jonge kinderen, in het bijzonder tijdens de werking en het afkoelen.

- Als het apparaat op de voeding is aangesloten, laat het nooit zonder toezicht achter.

- Plaats het apparaat altijd met de stander, indien aanwezig, op een warmtebestendig, stabiel en vlak oppervlak.

• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• **WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.**

• Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onde-rhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
• Het apparaat is voorzien van een beveiligingssysteem tegen oververhitting. In geval van oververhitting (bijvoorbeeld omdat het rooster aan de achterzijde vuil is), schakelt het apparaat zich automatisch uit: neem contact op met de consumentenservice.
• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:

- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat

- bij storingen tijdens het gebruik

- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.

• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.

• Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.

• Niet vasthouden met vochtige handen.

• Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.

• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.

• Geen verlengsnoer gebruiken.

• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.

• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

• Gebruik uw borstel niet als de pinnetjes zijn gebroken.

### GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsma-tige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

### GEBRUIK

**Opgelet: Gebruik op nat, vochtig of handdoekdroog haar. De borstel droogt en ontkruilt het haar tegelijkertijd.**

1. Ontwar eerst uw haar voor meer gebruiksgemak.

2. Steek de stekker in het stopcontact en draai de ON/OFF-toets.

3. Scheid de haarlak die u wilt drogen en ontkrullen af.

4. Borstel de haarlok in een vloeiende en continue beweging vanaf de wortel tot aan de tip.


5. Borstel de haarlok meerdere keren en wissel de borstelharen richting de hoofdhuid en de borstelharen richting de lucht af voor betere droog- en ontkrulprestaties.

6. Na gebruik, draai de ON/OFF-toets.

7. Haal de stekker uit het stopcontact en berg het apparaat op in de hittebestendige hoes.

8. Afneembaar rooster om de borstel schoon te maken.

### WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

 ① Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.

 Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

**Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website [www.calor.fr](http://www.calor.fr)**

<span></span>
<span></span>
<span>DE</span>
<span>Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.</span>

### 1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1 - Borsten

2 - Luftstromauslass

3 - 3 instelbare Temperaturstufen– EIN/AUS-Einstellung

4 - ☞ Sanftluft-Position

5 - Kabel

6 - Abnehmbares Gitter

### 2. SICHERHEITSHINWEISE

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).

• Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.

• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstalla-tion übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechsels-trom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstalla-teur beraten.

- Verbrennungsgefahr. Gerät außer Reichweite von kleinen Kindern halten, insbesondere während des Gebrauchs und während das Gerät sich abkühlt.

- Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es mit der Stromquelle verbunden ist.

- Das Gerät immer mit dem Ständer, sofern vorhanden, auf eine hitzebeständige, feste, ebene Oberfläche stellen.

• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• **WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.**

• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch aus-gesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt wer-den oder eine Einweisung in den sicheren Ge-brauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern muss das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten kör-perlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihmnicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
• Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung.
• Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle, oder einer scharfen Kante kommen.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
• Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
• Berühren Sie das Gerät nicht am Gehäuse wenn es heiß ist, sondern fassen Sie es stets am Griff an.
• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.
• Verwenden Sie Ihre Bürste nicht, wenn die Borsten beschädigt sind.
• Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Gerät nie unbeaufsichtigt be-treiben.

### GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bes-timmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

### GEBRAUCH

Achtung: Auf nassem, feuchtem oder handtuchtrockenem Haar benutzen. Die Bürste trocken und glättet das Haar gleichzeitig.

1. Entwirren Sie das Haar für eine leichtere Anwendung.

2. Verbinden Sie die Bürste mit einer Steckdose und drehen Sie den EIN-/AUS-Knopf.

3. Haarsträhne zum Trocknen und Glätten abteilen.

4. Haarsträhne mit einer flüssigen, kontinuierlichen Bewegung bürsten, indem Sie die Bürste von den Haarwurzeln bis zu den Spitzen ziehen.

5. Haarsträhne mehrmals bürsten, dabei für eine optimale Trocknungs- und Glättwirkung die Borsten abwechselnd auf die Kopfhaut und auswärts richten.


6. Nach dem Gebrauch den EIN-/AUS-Knopf drehen.

7. Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose und verstauen Sie es in der hitzebeständigen Hülle.

8. Abnehmbares Gitter zum Reinigen der Bürste.

#### TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

 ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.

 Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Ge-meinde.

**Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website [www.calor.fr](http://www.calor.fr)**